

“萬象更新迎兔年”新春嘉年華

無言的感激

3月6日誠邀各義工出席答謝大會

接近 300 名 義工連月來付出的腦筋，愛心和汗水，一連 2 天，共 14 小時的“萬象更新迎兔年”新春嘉年華，已於上週順利完成了第 12 次重要任命，令逾 4,000 的入場人次帶來美好，歡欣的送舊迎新賀歲活動，「感謝」、「感恩」、「感動」、「無言感激」是籌備小組的由衷之言！

從主禮嘉賓的正面肯定，表演團體的傾情演出，抖人可愛的幸運兔 Skittles，賓客一家大少扶老携幼的留連忘返，飲食區內座無虛席，台上台下熱烈回響的幸運抽獎，「新春嘉年華」已成爲城中具有和諧氣氛特色的農曆新年慶祝重點活動之一。多年來走過的道路佈滿障礙，辦法總比困難多，希望在來年，未來的 12 年、24 年，各位兄弟姊妹能繼往開來，鞏固這個聚沙成塔品牌的聲譽，實踐共融互愛的精神。

3 月 6 日籌備小組再次誠邀各義工出席新春嘉年華答謝大會，重溫當天未有看到或親身體驗的工作片段，詳情稍後公布，敬請留意；有關新春嘉年華的單據申報，請交予 Peter Leung 核對，好使財政報告能盡快完成。

新春嘉年華籌備小組謹祝大家新年快樂，身體健康，主寵滿盈。

CNYC 2011 Was Lots of Fun!

Although the outside temperature dipped to -20 C last weekend, the atmosphere was very warm inside our Parish Hall. Lots of people “sneaked” in for a first glimpse even before the opening. The Carnival opening was officiated by Rev. Fr. Bittman, MP Hon. Laurie Hawn, MLA Mr. David Xiao, MLA Ms. Laurie Blakeman, and Mayor Stephen Mandel. Thanks be to God, everything ran fairly smoothly.

The highly entertaining performances began with our own Lion Dance team jamming with two guest Lions. It was followed by a very energetic Dragon Dance. More than 4,000 people flocked to the Carnival over the weekend. They crowded the performance area, merchandise booths, carnival game booths, and the ever popular food court. Basically there were crowds everywhere! The Finding Carrot family competition on Sunday brought so much laughter to the audience.

Fantastic prizes such as the Samsung 40” HD LCD TV, the Garmin 5” Touch Screen GPS, Samsung HD 8” digital picture frame, created lots of excitement among those present.

The motives of CNYC are to foster cooperation, love, mutual respect among all parishioners, and evangelization. CNYC also showcases our Parish and our Chinese culture. The fund raising part is really secondary, and a mere bonus. Having said that, please submit all your CNYC claim receipts for reimbursement ASAP. They should be forwarded to Peter Leung for endorsement. Hopefully the Parish Finance Team will have a report for us by March 6, when we hold our post CNYC volunteers meeting in the Parish Hall. Please mark your calendar and plan to attend!

With the hard work of nearly 300 volunteers, our CNYC has become a popular annual fun and exciting event in our community. The organizing committee would like to thank everyone for the support and participation. Wishing everyone all the best in the Year of the Rabbit!



愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

堂區通訊 Parish Newsletter

二零一一年二月六日 February 6, 2011 常年期

『你們的光也當在前照耀，好使他們看見你們的善行，光榮你們在天之父。』

在今天三篇經文的光照下，我們做出以下的三點反思：

(一) 藉著活出基督的教導，我們成爲世界的鹽和光

今天主耶穌的教導是針對所有基督徒，所有主耶穌的跟隨者所說的。福音的作者并不是在挑戰基督徒努力地去活出鹽和光，而是在告訴所有的基督徒，他們就是世界的鹽和光。這篇教導不是爲了勸勉我們去發揮我們的能力，而是去相信主耶穌的教導，接納它，并且忠信地生活出來。這是所有基督徒被召叫去活出的現實。

(二) 健康的基督徒靈修不可或缺的四個要素

《神聖的渴望》一書的作者，羅赫舍神父列出了以下四個健康靈修的要素：

- i. 祈禱和道德生活：與天主建立親密的關係，同時恪守天主正義與愛的法律。
- ii. 社會正義：要爲社會中的弱勢族群爭取權益，與他們建立休戚相關的關係。
- iii. 柔和的心境：對人和事有靈活變通的態度、溫良、開放自我以便學習新事物，并從而改善自我。
- iv. 活出團體性的崇拜：在信仰生活中，團體性的崇拜是不可或缺的。這不僅僅是因著教會的規定，這是主耶穌的教導。

(三) 我們爲社會正義做了些什麼呢？

許多基督徒都會在個人的領域中努力活出基督的教導，但是很少的基督徒能意識到維護社會正義是我們信仰生活中不可推卸的責任。就如在今天的讀經一中依撒意亞先知的宣講，那不是只爲我們列出了一系列的慈善工作，他更喚醒我們走出自己舒適的生活圈子，主動去關懷那些較爲不幸的兄弟姐妹。當今的社會存在著許多問題，都需要我們去關心，貢獻一己之力，比便使其有所改善。比如：貧困人士、無家可歸的流浪者、外籍勞工的福利、種族問題、環保問題、移民政策問題、健康醫藥福利問題、福利制度的改革等等。面對這麼多的社會正義問題，我們基督徒有責任去關心并做出貢獻。

外展活動與長者們共慶新春

堂區「新春嘉年華 — 表演組」和「探訪組」會在二月十二日星期六晚上六時至七時，往「華埠護理中心/安老院」探訪，有醒獅，太極和歌舞助慶，並致送禮物，與長者們恭賀新年。歡迎教友參與活動。請聯絡 Joseph Ng 780 - 430 - 9107

堂區廿五週年紀念家庭相簿

為紀念華人天主堂成立廿五週年，堂區今年會製作一本家庭相簿。製作小組將於二月十二、十三日起一連三個週末在每堂彌撒後在圖書館內為堂區教友拍攝家庭照。為省卻等候時間和方便工作小組安排工作，請各教友在彌撒後往詢問處登記和預約時間。大家也可以電郵 ccpdirectory@gmail.com 或致電 780-935-3903 直接與工作小組聯絡。

常年期第五週讀經、福音章節 5th Week of the Year Daily Reading

主日 S	依 Is 58:6-10;	格前 I Cor 2:1-5;
	瑪 Mt 5:13-16	
一 M	創 Gn 1:1-19;	谷 Mk 6:53-56
二 T	創 Gn 1:20-24;	谷 Mk 7:1-13
三 W	創 Gn 2:4-9,15-17;	谷 Mk 7:14-23
四 T	創 Gn 2:18-25;	谷 Mk 7:24-30
五 F	創 Gn 3:1-8;	谷 Mk 7:31-37
六 S	創 Gn 3:9-24;	谷 Mk 8:1-10

病人傅油禮

二月十一日為世界病患者日，主任司鐸麥振群神父將於二月十二日(星期六)下午四時半主日提前彌撒之後，主持集體病人傅油禮。凡是年老力衰或患病的教友，皆可領受此治療的聖事，接受主的

堂區賀新春活動

二月十三日(星期日)十一時主日彌撒結束後，將於禮堂舉行新春團拜 potluck 聚餐，請大家按照各自家庭人數預備一份小菜或美食，與其他兄弟姊妹分享。

特別捐獻

堂區將於下個主日(二月十二、十三日)的三台主日彌撒中為 St. Joseph Seminary & Newman Theological College 的籌款運動收取第二次奉獻，請各位慷慨支持。教友可取用經書架上的特別捐獻信封，並請記得寫上姓名、捐獻信封號碼及銀碼等資料，方便記錄處理。

主日彌撒捐獻 Sunday Collection

二零一一年一月廿九、三十日

January 29 & 30, 2011

主日捐獻 Sunday Collection	\$2,444.46
特別捐獻 Special Offering	\$ 40.00
維修捐獻 Maintenance	\$ 30.00

Sacrament of the Anointing of The Sick

February 11th, is World Day of The Sick. Our Pastor Father John Mak will be available after the 4:30 p.m. anticipated Mass on Saturday, February 12 to administer the Sacrament of the Anointing of The Sick for any baptized parishioners who are sick or of old age.

25th anniversary

Parish Family Photo Directory

In celebration of the parish's 25th anniversary, our parish will produce a family photo directory this year. Our working team will host photo session for all parish families after each weekend mass starting on February 12 & 13 for 3 consecutive weeks. In order to reduce your waiting time and allow for better arrangements, please register and reserve your photo session time at the reception area after the mass. You can also email ccpdirectory@gmail.com or phone 780 9353909 to contact the working team directly.

Special Donation

There will be a second collection during the three Sunday Masses on February 12 & 13 in support of The Foundation of St. Joseph Seminary & Newman Theological College. Your generous support will be much appreciated. Please make use of special donation envelopes placed on the liturgy book shelf. Please also remember to put down your name, donation envelope No. and the amount to facilitate record keeping.

Out reach activity to celebrate the Chinese New Year with the seniors

The "Performance group of Chinese New Year Carnival" & the "Visitation group" of our parish will visit the seniors at the Chinatown Care Centre & Chinese Seniors Lodge at 6pm - 7pm on Feb.12, Sat. with performance of Lion Dance, Tai Chi, singing, dancing & sending gift packs to the seniors to celebrate the Chinese New Year.

Welcome to join this activity, please contact Joseph Ng 780 - 430 - 9107

Celebrating Chinese New Year

To further celebrate Chinese New Year, the parish will hold a potluck lunch on Sunday February 13th, after 11 o'clock Mass. You are welcome to join.

Stewardship

February 6th - 5th Sunday in Ordinary Time

Stewardship - Faith on Fire, Hearts & Minds Transformed

Each of us is given unique gifts, talents, and abilities. We are a light to the world when we use and share these gifts each and every day in ways that glorify God. Good stewards know and acknowledge that these gifts, talents and abilities are *not* their own. 'Our lives and our words, our understanding and skills are all in the hands of God' Wisdom of Solomon 7:16. We can only be a light to others, when we humbly allow the Spirit of God to guide our words and actions.